

2
T

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

17 JUNI 1953.

17 JUNI 1953.

PROJET DE LOI

portant ratification de l'arrêté royal du 24 avril
1953 relatif au tarif des droits d'entrée.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van
24 April 1953 betreffende het tarief van invoer-
rechten.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur* du 22 novembre 1947, n° 326) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, porte en son article 2 les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

» a)

» b)

» c) prescrire l'application anticipée de changements qui doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes.

» Les arrêtés royaux pris en exécution des lettres b et c du présent article doivent être soumis aux Chambres législatives, aux fins de ratification, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session. »

L'arrêté royal du 24 avril 1953 (*Moniteur belge* des 27-28 avril 1953, p. 2706), qui vous est soumis aux fins de ratification, a été pris en vertu des pouvoirs accordés par le littéra c de l'article 2 précité. Il est justifié ci-après.

Le Traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, ses annexes, les protocoles joints ainsi que la Convention relative aux dispositions transitoires, signés à Paris, le 18 avril 1951, ont été approuvés par la loi du 25 juin 1952 (*Moniteur belge* du 6 août 1952, n° 219) et sont entrés en vigueur le 25 juillet 1952.

Conformément aux stipulations du Traité, les Etats membres sont tenus, entre autres, d'abolir tous droits d'entrée et de sortie ou taxes d'effet équivalent à l'intérieur de la Communauté, aux dates fixées pour l'établissement du marché commun.

Artikel 2 der wet van 5 September 1947 (*Staatsblad* van 22 November 1947, n° 326) tot goedkeuring van de Douanevereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, luidt als volgt :

« Art. 2. — De Koning mag, bij wege van besluiten waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

» a)

» b)

» c) de vervroegde toepassing voorschrijven van wijzigingen, welke onverwijld aan het douanetarief dienen aangebracht.

» De koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van letters b en c van dit artikel moeten aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging onderworpen worden, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar eerstkomende zitting. »

Voornoemd artikel 2, letter c, ligt ten grondslag aan het koninklijk besluit van 24 April 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 27-28 April 1953, blz. 2706), dat hierna verantwoord is.

Het Verdrag houdende oprichting van de Europese gemeenschap voor kolen en staal, zijn bijlagen, zijn bijgevoegde protocollen, alsmede de Overeenkomst betreffende de overgangsbepalingen, ondertekend de 18^e April 1951 te Parijs, werden goedgekeurd bij de wet van 25 Juni 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 6 Augustus 1952, n° 219) en zijn in werking getreden met ingang van 25 Juli 1952.

Overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag zijn de deelnemende Staten er onder meer toe gehouden alle invoer- en uitvoerrechten of heffingen met daaraan gelijke werking, binnen de Gemeenschap af te schaffen op de tijdstippen vastgesteld voor de instelling van de gemeenschappelijke markt.

H.

En ce qui concerne l'acier, le § 15 de la Convention relative aux dispositions transitoires prévoit, en outre, que :

a) dans le cadre de contingents tarifaires, les pays de Benelux conservent aux importations en provenance des pays tiers et destinées à leur propre marché le bénéfice des droits qu'ils appliquent lors de l'entrée en vigueur du Traité;

b) ils soumettent les importations effectuées en sus de ce contingent, qui sont réputées destinées à d'autres pays de la Communauté, à des droits égaux au droit le moins élevé appliqué dans les autres Etats membres, dans le cadre de la Nomenclature de Bruxelles 1950, à la date d'entrée en vigueur du Traité.

Ces dispositions ont nécessité la modification du libellé de certaines positions du tarif des droits d'entrée, pour les mettre en concordance avec le texte de la Nomenclature de Bruxelles 1950 — qui doit être appliquée par tous les Etats membres — et isoler les produits visés par le Traité. A noter que tous les Etats membres de la Communauté se sont engagés à établir leur tarif des droits d'entrée conformément à la dite Nomenclature.

On remarquera que deux tableaux sont annexés à l'arrêté royal. Le second tableau modifiant, à partir du 1^{er} juillet 1953, les positions 703 et 705 du tableau I, est rendu nécessaire du fait qu'une disposition de l'article 2 de l'arrêté royal du 19 mars 1953 (*Moniteur belge* du 25 mars, n° 84) change à la date du 1^{er} juillet 1953, la position tarifaire consacrée aux fils de fer et d'acier.

Les changements résultant de l'arrêté royal dont la ratification est proposée n'affectent pas le taux des droits d'entrée sauf en ce qui concerne les blooms (positions n°s 700 et 710), dont le droit a été porté de 1 p. c. à 2 p. c., c'est-à-dire au niveau de celui frappant les billettes, ces deux demi-produits étant actuellement confondus sous une même définition (Note 1 h au chapitre 63). Les modifications intervenues n'auront donc aucune répercussion du point de vue budgétaire. Par ailleurs, aucune recette supplémentaire n'est à escompter du chef de l'instauration de droits différentiels sur les importations hors contingents, ces derniers étant suffisants pour satisfaire aux besoins normaux du pays.

L'arrêté royal, ainsi que l'avis du Conseil d'Etat, sont reproduits ci-après.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

Wat het staal betreft is in § 15 van de Overeenkomst betreffende de overgangsbepalingen onder meer voorzien dat :

a) in het kader van de tariefcontingenten de Benelux-landen voor de invoeren afkomstig uit derde landen en bestemd voor hun eigen markt het voordeel van de rechten behouden die zij toepassen bij het van kracht worden van het Verdrag;

b) zij de invoeren welke boven dit contingent uitgaan, en die bestemd geacht worden voor andere landen van de Gemeenschap, onderwerpen aan rechten gelijk aan het minst hoge recht toegepast in de overige deelnemende Staten, dat volgens de indeling van de Nomenclatuur van Brussel 1950, in de andere deelnemende Staten, ten tijde van het in werking treden van het Verdrag wordt toegepast.

Deze bepalingen vergen wijziging van de omschrijving van sommige posten van het tarief van invoerrechten, om ze in overeenstemming te brengen met de tekst van de Nomenclatuur van Brussel 1950 — welke door alle deelnemende landen moet worden toegepast — en de producten bedoeld in het Verdrag af te splitsen. Aan te stippen dat alle deelnemende landen zich verbonden hebben hun tarief van invoerrechten om te werken naar het voorbeeld van de Nomenclatuur van Brussel.

Verder dient insgelijks aangestipt dat twee tabellen gevoegd zijn bij het koninklijk besluit. De tweede tabel brengt met ingang van 1 Juli 1953 wijziging in de posten 703 en 705 van Tabel I, zulks omdat een bepaling van artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 Maart 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 25 Maart n° 84) de tariefpost betreffende ijzer- en staaldraad wijzigt met ingang van 1 Juli 1953.

De wijzigingen, welke het koninklijk besluit, waarvan de goedkeuring werd voorgesteld, medebrengt, hebben geen invloed op de invoerrechten, behalve wat betreft blooms (posten 700 en 710) waarvoor het invoerrecht van 1 t. h. op 2 t. h. wordt gebracht, i.e. het tarief van de billets. Beide half-fabrikaten komen nu voor onder eenzelfde omschrijving (Aantekening 1 h op hoofdstuk 63). De aangebrachte wijzigingen zullen geen weerslag hebben op de begroting. Voorts kunnen geen bijkomende ontvangsten worden verwacht van het instellen van differentiële rechten op invoeren buiten contingent, vermits de vastgestelde contingenten de normale behoeften van het land genoegzaam dekken.

Het koninklijk besluit, alsmede het advies van de Raad van State zijn hieronder overgenomen.

De Minister van Financiën,

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 30 avril 1953, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant ratification de l'arrêté royal du 24 avril 1953 relatif au tarif des droits d'entrée », a donné le 6 mai 1953 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations.

La chambre était composée de

MM. :

J. SUETENS, *premier président du Conseil d'Etat, président*;
M. SOMERHAUSEN, *conseiller d'Etat*;
G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat*;
P. COART-FRESART, *assesseur de la section de législation*;
P. ANSIAUX, *assesseur de la section de législation*;
G. PIQUET, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

Le Greffier,

(signé) G. PIQUET.

Le Président,

(signé) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

Le 12 mai 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30^e April 1953 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 April 1953 betreffende het tarief van invoerrechten », heeft de 6^e Mei 1953 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

J. SUETENS, *eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter*;
M. SOMERHAUSEN, *raadsheer van State*;
G. VAN BUNNEN, *raadsheer van State*;
P. COART-FRESART, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
P. ANSIAUX, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
G. PIQUET, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

De Griffier,

(get.) G. PIQUET.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

De 12^e Mei 1953.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMIJN.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Est ratifié l'arrêté royal du 24 avril 1953 relatif au tarif des droits d'entrée.

Cette ratification sort ses effets à compter de l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Wordt bekrachtigd het koninklijk besluit van 24 April 1953 betreffende het tarief van invoerrechten.

Die bekrachtiging heeft uitwerking men ingang van de inwerkingtreding van het besluit.

Gegeven te Brussel, de 16 Juni 1953.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

EXTRAIT DU MONITEUR BELGE
DES 27-28 AVRIL 1953.

LOIS, ARRETES ROYAUX ET ACTES
DU GOUVERNEMENT.

MINISTÈRE DES FINANCES.

24 AVRIL 1953.

Arrêté royal relatif au tarif des droits d'entrée.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment l'article 2, c, de cette loi;

Vu les arrêtés du Régent du 23 décembre 1947, du 26 février 1949, du 28 juin 1949, du 17 novembre 1949, du 22 décembre 1949, du 26 mai 1950, et les arrêtés royaux du 26 septembre 1950, du 18 mai 1951, du 20 novembre 1951 et du 19 mars 1953, modifiant le tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence :

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier. — Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément aux tableaux annexés au présent arrêté.

Art. 2. — Les modifications figurant au tableau-annexe I entrent en vigueur le 1^{er} mai 1953.

Les modifications figurant au tableau-annexe II sont applicables à partir du 1^{er} juillet 1953.

Art. 3. — Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 avril 1953.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

UITTREKSEL BELGISCH STAATSBLED
VAN 27-28 APRIL 1953.

WETTEN, KONINKLIJKE BESLUITEN EN AKTEN
DER REGERING.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

24 APRIL 1953.

Koninklijk besluit betreffende het tarief van invoerrechten.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 September 1944, en het tot deze overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage, op 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, c, van deze wet;

Gelet op de besluiten van de Regent van 23 December 1947, van 26 Februari 1949, van 28 Juni 1949, van 17 November 1949, van 22 December 1949, van 26 Mei 1950, en op de koninklijke besluiten van 26 September 1950, van 18 Mei 1951, van 20 November 1951 en van 19 Maart 1953, houdende wijziging van het tarief van invoerrechten behorende bij bedoelde overeenkomst;

Gelet op artikel 2, tweede lid, der wet van 23 December 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Eerste artikel. — Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabellen.

Art. 2. — De in tabel I voorkomende wijzigingen treden in werking op 1 Mei 1953.

De in tabel II voorkomende wijzigingen worden van toepassing op 1 Juli 1953.

Art. 3. — Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 24 April 1953.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

ANNEXE I.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables
195	Minerais, même enrichis, y compris les pyrites de fer grillées (cendres de pyrites):	
a)	de fer :	
1.	Pyrites de fer grillées (cendres de pyrites)	exemption
2.	autres	exemption
b)	de manganèse, y compris les minerais de fer manganésifères d'une teneur en manganèse de 20 p. c. et plus	exemption
c)	Pyrites de fer non grillées	exemption
d)	de cuivre	exemption
e)	d'aluminium (bauxite)	exemption
f)	de plomb	exemption
g)	de zinc	exemption
h)	d'étain	exemption
i)	autres, y compris les terres rares	exemption
199	Houille et agglomérés de houille :	
a)	Houille	exemption
b)	Agglomérés de houille	exemption
200	Lignite et agglomérés de lignites :	
a)	Lignite	exemption
b)	Agglomérés de lignites	exemption
201	Cokes et semi-cokes de houille, de lignite et de tourbe :	
a)	de houille :	
1.	destinés à la fabrication d'électrodes	exemption
2.	autres	exemption
b)	de lignite	exemption
c)	autres	exemption

NOTES GÉNÉRALES RELATIVES A LA SECTION XV.

Il est ajouté une Note générale 4, libellée comme suit :

4. L'expression « déchets ou débris de métaux ou d'ouvrages en métaux » s'entend de déchets ou débris uniquement propres à la refonte, la mise à la forge ou à la préparation de produits ou compositions chimiques.

CHAPITRE 63.

Fer, fonte, acier.

Insérer, après l'en-tête du chapitre 63, les Notes générales suivantes :

Notes générales.

1. On considère comme :

a. Fontes (n° 696) :

les produits ferreux contenant 1.9 p. c. et plus de carbone et pouvant contenir en outre, isolément ou ensemble :

moins de 15 p. c. de phosphore,
8 p. c. et moins de silicium,
6 p. c. et moins de manganèse,
30 p. c. et moins de chrome,
40 p. c. et moins de tungstène,
10 p. c. et moins au total d'autres éléments d'alliage (nickel, cuivre, aluminium, titane, vanadium, molybdène, etc.);

b. I. Fontes Spiegel (n° 696) :

les produits contenant de 6 p. c. exclus à 30 p. c. inclus de manganèse et répondant, en ce qui concerne les autres caractéristiques, à la définition de la note 1 a;

BIJLAGE I.

N ^{os}	Omschrijving	Tarief
195	Erten, ook indien geconcentreerd, geroost, ijzerkies (pyrietas) daaronder begrepen :	
a)	Ijzererts :	
1.	geroost ijzerkies (pyrietas)	vrij
2.	ander	vrij
b)	Mangaanerts, mangaanhoudend ijzererts met een mangaangehalte van 20 t. h. en meer hieronder begrepen	vrij
c)	ongeroot ijzerkies	vrij
d)	Kopererts	vrij
e)	Aluminiumerts (bauxiet)	vrij
f)	Looderts	vrij
g)	Zinkerts	vrij
h)	Tinerts	vrij
i)	andere, zeldzame aarden daaronder begrepen	vrij
199	Steenkool en geperste steenkool :	
a)	Steenkool (anthraciet en andere)	vrij
b)	geperste steenkool (anthraciet en andere)	vrij
200	Bruinkool en geperste bruinkool :	
a)	Bruinkool	vrij
b)	geperste bruinkool	vrij
201	Cokes en half-cokes, van steenkool, van bruinkool of van turf :	
a)	van steenkool :	
1.	bestemd voor de vervaardiging van elektroden	vrij
2.	andere	vrij
b)	van bruinkool	vrij
c)	andere	vrij

ALGEMENE AANTEKENINGEN BETREFFENDE AFDELING XV.

Na de Algemene aantekening 3 wordt opgenomen :

4. Als « resten en afval van metalen of van werken van metaal » worden aangemerkt, resten en afval, uitsluitend geschikt om te worden hersmolten of hersmeed dan wel om chemicaliën te vervaardigen.

HOOFDSTUK 63.

Ijzer, gietijzer, staal.

Onder de omschrijving van dit Hoofdstuk worden onderstaande Algemene aantekeningen toegevoegd :

Algemene aantekeningen.

1. Worden aangemerkt als :

a. Gietijzer (post 696) :

ferroproducten met ten minste 1.9 t. h. koolstof en kunnende bovendien bevatten, afzonderlijk of tezamen :

minder dan 15 t. h. phosphor,
ten hoogste 8 t. h. silicium,
ten hoogste 6 t. h. mangaan,
ten hoogste 30 t. h. chroom,
ten hoogste 40 t. h. wolfram,
ten hoogste 10 t. h. andere legeringselementen tezamen (nikkel, koper, aluminium, titanium, vanadium, molybdeen, enz.);

b. I. Spiegelijzer (post 696) :

ferroproducten met meer dan 6 t. h. doch niet meer dan 30 t. h. mangaan, welke voorts beantwoorden aan de definitie van Algemene aantekening 1 a;

II. Fontes hématites (de moulage ou d'affinage) (n° 696) :

les produits pouvant contenir au maximum 0.50 p. c. de phosphore ainsi que du silicium et du manganèse dans les proportions maxima fixées par la note 1 a;

III. Fontes phosphoreuses (y compris le ferro-phosphore) (n° 696) :

les produits pouvant contenir plus de 0.50 p. c. et moins de 15 p. c. de phosphore, ainsi que du silicium et du manganèse dans les proportions maxima fixées par la note 1 a.

Les fontes hématites et les fontes phosphoreuses peuvent contenir en outre, isolément ou ensemble, pas plus de :

- 0.30 p. c. de nickel,
- 0.20 p. c. de chrome,
- 0.30 p. c. de cuivre;

0.10 p. c. de chacun des autres éléments d'alliage (aluminium, titane, vanadium, molybdène, tungstène, etc.). Les fontes phosphoreuses à 15 p. c. et plus de phosphore relèvent de la position 267 (phosphures);

c. Ferro-alliages (n° 697) :

les produits ferreux bruts de fonderie, ne se prêtant pratiquement ni au laminage ni au forgeage, qui constituent des compositions servant en sidérurgie et qui contiennent, isolément ou ensemble :

- plus de 8 p. c. de silicium,
- plus de 30 p. c. de manganèse;
- plus de 30 p. c. de chrome,
- plus de 40 p. c. de tungstène,
- plus de 10 p. c. au total d'autres éléments d'alliage (cuivre, aluminium, titane, vanadium, molybdène, niobium, etc.).

La proportion totale d'éléments d'alliage non ferreux ne peut dépasser 96 p. c. pour les ferro-alliages contenant du silicium, 92 p. c. pour les ferro-alliages contenant du manganèse sans silicium et 90 p. c. pour les autres;

d. Aciers alliés (n° 710) :

Aciers contenant moins de 1.9 p. c. de carbone et, en outre, un ou plusieurs éléments dans les proportions suivantes :

- plus de 2 p. c. de manganèse et de silicium, pris ensemble,
- 2 p. c. et plus de manganèse,
- 2 p. c. et plus de silicium,
- 0.50 p. c. et plus de nickel,
- 0.50 p. c. et plus de chrome,
- 0.10 p. c. et plus de molybdène,
- 0.10 p. c. et plus de vanadium,
- 0.30 p. c. et plus de tungstène,
- 0.30 p. c. et plus de cobalt,
- 0.30 p. c. et plus d'aluminium,
- 0.40 p. c. et plus de cuivre,
- 0.10 p. c. et plus de plomb,
- 0.12 p. c. et plus de phosphore,
- 0.10 p. c. et plus de soufre,
- 0.20 p. c. et plus de phosphore et de soufre pris ensemble,
- 0.10 p. c. et plus d'autres éléments pris individuellement.

On distingue parmi eux :

les aciers alliés communément appelés « aciers de construction », qui comprennent ceux contenant moins de 0.60 p. c. de carbone et ayant, en outre, une teneur en éléments d'alliage ne dépassant pas au total 8 p. c. s'il y en a au moins deux, et 5 p. c. s'il n'y en a qu'un;

les aciers alliés spéciaux (autres que les aciers alliés communément appelés « aciers de construction ») qui comprennent ceux dont la teneur en éléments d'alliage est inférieure à 40 p. c. s'il y en a au moins deux, et 20 p. c. s'il n'y en a qu'un.

Pour la détermination de la teneur en éléments d'alliage des deux types d'aciers alliés ci-dessus, ne sont pas comptés comme éléments d'alliage : le soufre, le phosphore, le silicium et le manganèse en teneur inférieure à celle indiquée au premier alinéa de la note 1 d;

e. Acier fin au carbone (n° 710) :

l'acier contenant de 0.60 p. c. inclus à 1.9 p. c. exclus de carbone;

f. Massiaux (n° 699) :

les produits destinés au laminage ou au forgeage, obtenus :

- soit par cinglage au marteau-pilon d'une loupe de fer puddlé de manière à éliminer la scorie d'affinage,
- soit par soudage, au moyen d'un laminage à haute température, de paquets de fer ou d'acier en fragments ou de fer puddlé;

II. Hematietruwijzer (voor gietwerk of voor ijzer- en staalvervaardiging) (post 696) :

producten, welke ten hoogste 0.50 t. h. phosphor bevatten en bovendien silicium en mangaan tot percentages, welke niet uitgaan boven de in de Algemene aantekening 1 a voor die stoffen vermelde percentages;

III. Phosphorruwijzer (ferro-phosphor daaronder begrepen) (post 696) :

producten, welke meer dan 0.50 t. h. doch minder dan 15 t. h. phosphor bevatten en bovendien silicium en mangaan tot percentages, welke niet uitgaan boven de in de Algemene aantekening 1 a voor die stoffen vermelde percentages.

Hematietruwijzer en phosphorruwijzer kunnen bovendien bevatten, afzonderlijk of tezamen :

- ten hoogste 0.30 t. h. nikkel,
- ten hoogste 0.20 t. h. chroom,
- ten hoogste 0.30 t. h. koper,
- ten hoogste 0.10 t. h. andere legeringselementen (aluminium, titaan, vanadium, molybdeen, wolfram, enz.). Phosphorijzer-verbindingen, welke 15 t. h. of meer phosphor bevatten, worden ingedeeld onder post 267 (phosphiden).

c. Ferrolegeringen (post 697) :

ruwe smelterijproducten, welke practisch niet geschikt zijn voor het walsen noch voor het smeden en welke als toeslag voor de staalvervaardiging gebruikt worden, bevattende, afzonderlijk of tezamen :

- meer dan 8 t. h. silicium,
- meer dan 30 t. h. mangaan,
- meer dan 30 t. h. chroom,
- meer dan 40 t. h. wolfram,
- meer dan 10 t. h. andere legeringselementen tezamen (koper, aluminium, titanium, vanadium, molybdeen, niobium, enz.);

Siliciumhoudende ferrolegeringen mogen niet meer dan 96 gewichtspercenten non-ferro-legeringselementen bevatten, mangaanhoudende (waarin geen silicium voorkomt) niet meer dan 92 en de overige niet meer dan 90;

d. Gelegeerd staal (post 710) :

Staal bevattende minder dan 1.9 t. h. koolstof en voorts een of meer legeringselementen, in de navolgende verhoudingen :

- meer dan 2 t. h. mangaan en silicium tezamen,
- ten minste 2 t. h. mangaan,
- ten minste 2 t. h. silicium,
- ten minste 0.50 t. h. nikkel,
- ten minste 0.50 t. h. chroom,
- ten minste 0.10 t. h. molybdeen,
- ten minste 0.10 t. h. vanadium,
- ten minste 0.30 t. h. wolfram,
- ten minste 0.30 t. h. kobalt,
- ten minste 0.30 t. h. aluminium,
- ten minste 0.40 t. h. koper,
- ten minste 0.10 t. h. lood,
- ten minste 0.12 t. h. phosphor,
- ten minste 0.10 t. h. zwavel,
- ten minste 0.20 t. h. phosphor en zwavel tezamen,
- ten minste 0.10 t. h. andere legeringselementen, voor ieder legeringselement afzonderlijk;

Onder de gelegeerde staalsoorten worden onderscheiden :

zogenaamd gelegeerd « constructiestaal », dat minder dan 0.60 t. h. koolstof bevat en dat bovendien niet meer dan 8 t. h. andere legeringselementen bevat, indien er twee of meer zijn of niet meer dan 5 t. h., indien er slechts één is;

speciaal gelegeerd staal (ander dan het zogenaamde gelegeerd « constructiestaal ») waaronder verstaan, gelegeerd staal, dat minder dan 40 t. h. legeringselementen bevat, indien er twee of meer zijn of minder dan 20 t. h., indien er slechts één is.

Voor het bepalen van het gehalte aan legeringselementen voor deze twee soorten gelegeerd staal, worden zwavel, phosphor, silicium en mangaan niet gerekend als legeringselementen voorzover het gehalte daarvan lager is dan voor deze stoffen is aangegeven in de eerste alinea van de Algemene aantekening 1 d;

e. Koolstofstaal (post 710) :

staal met ten minste 0.60 t. h. en minder dan 1.9 t. h. koolstof;

f. Welijzer (post 699) :

producten voor het walsen of voor het smeden, verkregen :

- hetzij door uithameren van loepen puddelijzer, ter verwijdering van de puddelslakken,
- hetzij door heet uitwalsen van pakken ijzer of staal in stukken of van pakken puddelijzer;

g. *Lingots* (n° 699) :

les produits destinés au laminage ou au forgeage, élaborés par fusion et obtenus par coulée dans un moule;

h. *Blooms et billettes* (n° 700) :

les demi-produits de section rectangulaire ou carrée, dont la section transversale est supérieure à 1,225 mm² et dont l'épaisseur est supérieure au quart de la largeur;

ij. *Brames et larges* (n° 700) :

les demi-produits de section rectangulaire, d'une épaisseur minimum de 6 mm, d'une largeur minimum de 150 mm et dont l'épaisseur ne dépasse pas le quart de la largeur;

k. *Ebauches en rouleaux pour tôles* (n° 701) :

les demi-produits de section rectangulaire, d'une épaisseur minimum de 1,5 mm et d'une largeur supérieure à 500 mm, présentés en rouleaux continus (bobines) d'un poids minimum de 500 kg;

l. *Larges plats* (n° 702) :

les produits de section rectangulaire, laminés à chaud, en long, en cannelures fermées ou au train universel, d'une épaisseur de 6 mm exclus à 100 mm inclus et d'une largeur de 150 mm exclus à 1,200 mm inclus;

m. *Feuillards* (n° 709) :

les produits laminés, à bords cisailés ou non, de section rectangulaire, d'une épaisseur maximum de 6 mm, d'une largeur maximum de 500 mm et dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur, présentés en bandes droites, en rouleaux ou en bottes ployées;

n. *Tôles* (n° 706 à 708) :

les produits laminés (à l'exclusion des ébauches en rouleaux pour tôles telles qu'elles sont définies à la note 1 k ci-dessus) d'une épaisseur maximum de 125 mm et, si ces produits sont de forme carrée ou rectangulaire, d'une largeur supérieure à 500 mm.

On distingue parmi elles les tôles dites « magnétiques » qui sont celles contenant de 0,35 p. c. exclus à 8 p. c. inclus de silicium sans autres éléments d'alliage que l'aluminium dans une proportion inférieure à 0,30 p. c., pour autant qu'elles présentent une perte en watts, par kilogramme, inférieure ou égale à 3,6 watts, évaluée selon la méthode Epstein, pour une tôle de 0,50 mm d'épaisseur, sous un courant à 50 périodes et une induction de 10,000 Gauss;

o. *Fils* (n° 705) :

les produits de section pleine étirés ou tréfilés à froid, dont la coupe transversale de forme quelconque n'excède pas 13 mm dans sa plus grande dimension; toutefois, pour l'interprétation des positions n° 724, 725 a et b et 753, on admet également comme fils les produits de même dimension, obtenus par laminage;

p. *Barres* (n° 703) :

les produits de section pleine qui ne répondent pas entièrement à l'une quelconque des définitions précisées aux lettres h, ij, k, l, m, n et o ci-dessus, dont la section transversale est en forme de cercle, de segment circulaire, de triangle isocèle, de carré, de rectangle, d'hexagone, d'octogone ou de trapèze régulier;

q. *Barres creuses en acier pour le forage des mines* (n° 703) :

les barres de section autre que carrée ou circulaire, propres à la fabrication des fleurets ou barres à mines et dont la plus grande dimension extérieure de la coupe transversale, comprise entre 15 mm exclus et 50 mm inclus, est au moins le triple de la plus grande dimension intérieure (creux).

Les barres creuses en acier ne répondant pas à cette définition suivent le régime des tubes et tuyaux;

r. *Profilés* (n° 704) :

les produits de section pleine, autres que ceux repris au n° 716, qui ne répondent pas entièrement à l'une quelconque des définitions précisées aux lettres h, ij, k, l, m, n, et o ci-dessus, dont la section transversale n'affecte pas les formes marquées à la lettre p.

2. Ne rentrent pas dans les n° 699 à 709 inclus les produits en aciers alliés ou en acier fin au carbone (n° 710).

3. Les produits sidérurgiques des n° 699 à 710 inclus, plaqués d'un métal ferreux de qualité différente, suivent le régime du métal ferreux prédominant en poids.

g. *Ingots* (post 699) :

produits pour het walsen of voor het smeden, verkregen door gesmolten metaal in vormen te gieten;

h. *Blooms en billets* (post 700) :

halfabrikaten met rechthoekige of vierkante doorsnede, waarvan de dwarsdoorsnede 1,225 mm² overtreft en waarvan de dikte één vierde van de breedte overtreft;

ij. *Bramen en larges* (post 700) :

halfabrikaten met rechthoekige doorsnede, met een dikte van ten minste 6 mm, een breedte van ten minste 150 mm en waarvan de dikte één vierde van de breedte niet overtreft;

k. *Coils voor het walsen van plaat* (post 701) :

halfabrikaten met rechthoekige doorsnede, met een dikte van ten minste 1,5 mm en een breedte van meer dan 500 mm, op rollen wegende 500 kg en meer;

l. *Universaalplaten* (larges plats) (post 702) :

producten met rechthoekige doorsnede, overlangs warm gewalst in gesloten kalibers of op het universeel walswerk, met een dikte van meer dan 6 mm doch niet meer dan 100 mm en met een breedte van meer dan 150 mm doch niet meer dan 1,200 mm;

m. *Bandijzer en bandstaal* (post 709) :

gewalste producten, met of zonder afgeknipte randen, met rechthoekige doorsnede, met een dikte van ten hoogste 6 mm, met een breedte van ten hoogste 500 mm en waarvan de dikte een tiende van de breedte niet overtreft, onopgerold, op rollen of in samengevouwen bossen;

n. *Plaatijzer en plaatstaal* (posten 706 t/m 708) :

gewalste producten (met uitzondering van coils bedoeld in Algemeen aantekening 1 k), met een dikte van ten hoogste 125 mm en, indien rechthoekig of vierkant, met een breedte van meer dan 500 mm;

Als plaatijzer of -staal wordt eveneens aangemerkt het z.g. dynamo-plaatijzer of transformatorplaatijzer, dat meer dan 0,35 t. h. doch niet meer dan 8 t. h. silicium bevat, doch dat — met uitzondering van aluminium tot een percentage van minder dan 0,30 t. h. — geen andere legeringselementen bevat, en dat bovendien gekenmerkt wordt door een wattverlies per kilogram van 3,6 watt of minder, bepaald volgens de methode van Epstein, voor een plaat van 0,50 mm dikte bij een elektrische wisselstroom van 50 perioden en een inductie van 10,000 Gauss;

o. *Draad* (post 705) :

massieve producten, koud getrokken, waarvan de grootste afmeting der dwarsdoorsnede 13 mm niet overtreft, ongeacht de vorm van de doorsnede; voor de interpretatie van de posten 724, 725 a en b en 753, worden gewalste producten van deze afmetingen eveneens als draad aangemerkt;

p. *Staven* (post 703) :

massieve producten, welke niet volkomen beantwoorden aan de definities van letters h, ij, k, l, m, n en o hiervoor, en waarvan de dwarsdoorsnede de vorm heeft van een cirkel, van een cirkelsegment, van een gelijkbenige driehoek, van een vierkant, van een rechthoek, van een zeshoek, van een achthoek of van een regelmatig trapezium;

q. *Holle staven van staal, voor mijnboringen* (post 703) :

staven met andere dan vierkante of ronde doorsnede, geschikt voor de vervaardiging van boorstangen en waarvan de grootste buitenwerkse afmeting der dwarsdoorsnede, welke meer dan 15 mm doch niet meer dan 50 mm mag zijn, ten minste het drievoudige is van de grootste binnenwerkse afmeting;

Holle staven, welke niet aan deze definitie beantwoorden, worden als buizen ingedeeld;

r. *Profielijzer en profielstaal* (post 704) :

massieve producten, welke niet vallen onder post 716, welke niet volkomen beantwoorden aan een der definities van letters h, ij, k, l, m, n en o en waarvan de dwarsdoorsnede een andere vorm heeft dan de onder letter p genoemde vormen.

2. Tot de posten 699 tot en met 709, behoren geen producten van gelegeerd staal of van koolstofstaal (post 710).

3. De onder de posten 699 tot en met 710 vallende goederen, welke geplaatteerd zijn met ijzer of staal van een andere soort, worden ingedeeld onder de post, waaronder het ijzer of het staal valt, dat in de samenstelling met het hoogste gewicht voorkomt.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{os}	Omschrijving	Tarief
696	Fontes (y compris les fontes Spiegel) brutes, en lingots, gueuses, saumons ou masses :		696	Gietijzer (spiegelijzer daaronder begrepen), onbewerkt, in lingots, gietelingen, blokken en klompen :	
	a) Fontes phosphoreuses (y compris le ferro-phosphore) et fontes hématites (de moulage ou d'affinage)	1 p. c.		a) Phosphorruwijzer (ferro-phosphor daaronder begrepen) en hematietruwijzer (voor gietwerk of voor ijzer- en staalvervaardiging)	1 t. h.
	b) Fontes Spiegel	1 p. c.		b) Spiegelijzer	1 t. h.
	c) Fontes non dénommées :			c) ander gietijzer :	
	1. contenant au maximum 1 p. c. de vanadium et au maximum 1 p. c. de titane ..	1 p. c.		1. bevattende ten hoogste 1 t. h. vanadium en ten hoogste 1 t. h. titaan ..	1 t. h.
	2. autres ..	1 p. c.		2. overig ..	1 t. h.
697	Ferro-alliages :		697	Ferrolegeringen :	
	a) Ferro-manganèse :			a) Ferromangaan :	
	1. contenant plus de 2 p. c. de carbone (ferro-manganèse carburé)	exemption		1. meer dan 2 t. h. koolstof bevattend ..	vrij
	2. autres ..	exemption		2. ander ..	vrij
	b) Ferro-aluminium, ferro-silico-aluminium et ferro-silico-mangano-aluminium ..	exemption		b) Ferro-aluminium, ferro-silico-aluminium en ferro-silico-mangano-aluminium ..	vrij
	c) Ferro-silicium ..	exemption		c) Ferro-silicium ..	vrij
	d) Ferro-silico-manganèse ..	exemption		d) Ferro-silico-mangaan ..	vrij
	e) Ferro-chrome et ferro-silico-chrome ..	exemption		e) Ferro-chroom en ferro-silico-chroom ..	vrij
	f) Ferro-titane et ferro-silico-titane ..	exemption		f) Ferro-titaan en ferro-silico-titaan ..	vrij
	g) Ferro-tungstène et ferro-silico-tungstène ..	exemption		g) Ferro-wolfram en ferro-silico wolfram ..	vrij
	h) Ferro-molybdène; ferro-vanadium ..	exemption		h) Ferro-molybdeen; ferro-vanadium ..	vrij
	i) autres ..	exemption		i) andere ..	vrij
698	Ferrailles, déchets et débris d'ouvrages de fonte, de fer et d'acier :		698	Schroot, resten en afval van werken van gietijzer, van ijzer en van staal :	
	a) non triés ni classés ..	exemption		a) noch naar soort noch naar kwaliteit gesorteerd ..	vrij
	b) triés ou classés :			b) ander :	
	1. de fonte ..	exemption		1. van gietijzer ..	vrij
	2. de fer étamé ..	exemption		2. van vertind plaatijzer ..	vrij
	3. autres ..	exemption		3. overig ..	vrij
698 ^{bis}	Grenailles de fonte, de fer et d'acier, même concassées ou calibrées ..	1 p. c.	698 ^{bis}	Korreltjes van gietijzer, van ijzer of van staal, ook indien gebroken of gezeefd ..	1 t. h.
699	Fer et acier en massiaux ou lingots :		699	Welijzer en lingots van ijzer of van staal :	
	a) Massiaux ..	1 p. c.		a) Welijzer ..	1 t. h.
	b) Lingots :			b) Lingots :	
	1. non plaqués ..	1 p. c.		1. niet geplateerd ..	1 t. h.
	2. plaqués ..	1 p. c.		2. geplateerd ..	1 t. h.
700	Fer et acier en blooms, billettes, brames et larges; fer et acier simplement dégrossis par forgeage ou par martelage (ébauches de forge) :		700	Blooms, billets, bramen en larges, van ijzer of van staal; ijzer en staal, enkel voorbewerkt door smeden of door hameren (ruwe smeedstukken) :	
	a) Blooms et billettes :			a) Blooms en billets :	
	1. laminés :			1. gewalst :	
	A. non plaqués ..	2 p. c.		A. niet geplateerd ..	2 t. h.
	B. plaqués ..	2 p. c.		B. geplateerd ..	2 t. h.
	2. forgés ..	2 p. c.		2. gesmeed ..	2 t. h.
	b) Brames et larges :			b) Bramen en larges :	
	1. laminés :			1. gewalst :	
	A. non plaqués ..	2 p. c.		A. niet geplateerd ..	2 t. h.
	B. plaqués ..	2 p. c.		B. geplateerd ..	2 t. h.
	2. forgés ..	2 p. c.		2. gesmeed ..	2 t. h.
	c) Ébauches de forge ..	3 p. c.		c) ruwe smeedstukken ..	3 t. h.
701	Ébauches en rouleaux pour tôles, en fer ou en acier :		701	Coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal :	
	a) non plaquées, d'une largeur :			a) niet geplateerd, met een breedte :	
	1. de moins de 1.50 m ..	3 p. c.		1. van minder dan 1.50 m ..	3 t. h.
	2. de 1.50 m ou plus ..	3 p. c.		2. van 1.50 m of meer ..	3 t. h.
	b) plaquées ..	3 p. c.		b) geplateerd ..	3 t. h.
702	Larges plats, en fer ou en acier :		702	Universaalplaten, van ijzer of van staal :	
	a) non plaqués ..	3 p. c.		a) niet geplateerd ..	3 t. h.
	b) plaqués ..	3 p. c.		b) geplateerd ..	3 t. h.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{os}	Omschrijving	Tarief
703	Barres en fer ou en acier, laminées ou filées à chaud ou forgées (y compris le fil machine); barres en fer ou en acier, étirées ou calibrées à froid; barres creuses en acier pour le forage des mines :		703	Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen); staven van ijzer of van staal, koud getrokken of koud afgewerkt; holle staven van staal, voor mijnboringen :	
	a) simplement laminées ou filées à chaud :			a) enkel warm gewalst of warm geperst :	
	1. Fil machine :			1. Walsdraad :	
	A. destiné à des usages industriels définis (1) ...	1 p. c.		A. bestemd voor bepaald industrieel gebruik (1) ...	1 t. h.
	B. autre ...	4 p. c.		B. ander ...	4 t. h.
	2. Barres pleines :			2. massieve staven :	
	A. destinées à des usages industriels définis (1) ...	exemption		A. bestemd voor bepaald industrieel gebruik (1) ...	vrij
	B. autres ...	3 p. c.		B. andere ..	3 t. h.
	3. Barres creuses pour le forage des mines ..	3 p. c.		3. holle staven van staal, voor mijnboringen ..	3 t. h.
	b) simplement forgées ...	3 p. c.		b) enkel gesmeed ...	3 t. h.
	c) simplement étirées ou calibrées à froid ...	3 p. c.		c) enkel koud getrokken of koud afgewerkt ...	3 t. h.
	d) plaquées ou ouvrées à la surface (polies, revêtues, etc.) :			d) geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.) :	
	1. simplement plaquées de métaux communs :			1. enkel geplateerd met onedele metalen :	
	A. laminées à chaud :			A. warm gewalst :	
	I. Fil machine ...	4 p. c.		I. Walsdraad ...	4 t. h.
	II. autres ...	3 p. c.		II. andere ...	3 t. h.
	B. étirées ou calibrées à froid ...	3 p. c.		B. koud getrokken of koud afgewerkt ..	3 t. h.
	2. autres :			2. andere :	
	A. Fil machine :			A. Walsdraad :	
	I. zingué ou étamé, destiné à des usages industriels définis (1) ...	1 p. c.		I. verzinkt of vertind, bestemd voor bepaald industrieel gebruik (1) ..	1 t. h.
	II. non dénommé ...	4 p. c.		II. ander ...	4 t. h.
	B. non dénommées ...	3 p. c.		B. overige ..	3 t. h.
704	Profilés en fer ou en acier, laminés ou filés à chaud ou forgés ou bien obtenus à froid, même percés mais non assemblés; palplanches en fer ou en acier, même percées ou faites d'éléments assemblés :		704	Profielijzer en profielstaal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed, koud getrokken of koud afgewerkt, ook indien van gaten voorzien doch niet ineen- of aaneengezet; damwandplanken van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen :	
	a) Profilés :			a) Profielijzer en profielstaal :	
	1. simplement laminés ou filés à chaud :			1. enkel warm gewalst of warm geperst :	
	A. Profilés en U, en I ou en H, d'une hauteur (2) :			A. Profielijzer en profielstaal in U-, I- en H-vorm, met een lijfhoogte (2) :	
	I. de moins de 80 mm :			I. van minder dan 80 mm :	
	aa. non percés ...	3 p. c.		aa. niet van gaten voorzien ...	3 t. h.
	bb. percés ...	8 p. c.		bb. van gaten voorzien ...	8 t. h.
	II. de 80 mm ou plus :			II. van 80 mm en meer :	
	aa. non percés ...	3 p. c.		aa. niet van gaten voorzien ...	3 t. h.
	bb. percés ...	8 p. c.		bb. van gaten voorzien ...	8 t. h.
	B. Profilés zorés :			B. Zoresijzer en -staal :	
	I. non percés ...	3 p. c.		I. niet van gaten voorzien ...	3 t. h.
	II. percés ...	8 p. c.		II. van gaten voorzien ...	8 t. h.
	C. autres profilés :			C. ander profielijzer en -staal :	
	I. non percés ...	3 p. c.		I. niet van gaten voorzien ...	3 t. h.
	II. percés ...	8 p. c.		II. van gaten voorzien ...	8 t. h.
	2. simplement forgés :			2. enkel gesmeed :	
	A. non percés ...	3 p. c.		A. niet van gaten voorzien ...	3 t. h.
	B. percés ...	8 p. c.		B. van gaten voorzien ...	8 t. h.
	3. simplement obtenus à froid :			3. enkel koud getrokken of koud afgewerkt :	
	A. non percés :			A. niet van gaten voorzien :	
	I. provenant du pliage de tôles ou de feuillards ..	6 p. c.		I. verkregen door buigen of vouwen van plaatijzer, plaatstaal, bandijzer of bandstaal ..	6 t. h.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.

(2) Pour les profilés en U, en I ou en H, la hauteur s'entend de la distance entre les plans parallèles définis par la surface extérieure des ailes.

(1) Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden, vast te stellen door de Minister van Financiën.

(2) Voor profielijzer en profielstaal in U-, I- en H-vorm wordt onder lijfhoogte verstaan de afstand tussen de buitenste evenwijdige vlakken.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{rs}	Omschrijving	Tarief
	II. autres	3 p. c.		II. ander	3 t. h.
	B. percés	8 p. c.		B. van gaten voorzien	8 t. h.
4.	plaqués ou ouvrés à la surface (polis, revêtus, etc.) :		4.	geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.) :	
	A. simplement plaqués de métaux communs :			A. enkel geplateerd met onedele metalen :	
	I. laminés à chaud :			I. warm gewalst :	
	aa. non percés	3 p. c.		aa. niet van gaten voorzien	3 t. h.
	bb. percés	8 p. c.		bb. van gaten voorzien	8 t. h.
	II. obtenus à froid :			II. koud getrokken of koud afgewerkt :	
	aa. non percés	3 p. c.		aa. niet van gaten voorzien	3 t. h.
	bb. percés	8 p. c.		bb. van gaten voorzien	8 t. h.
	B. autres :			B. ander :	
	I. non percés :			I. niet van gaten voorzien :	
	aa. provenant du pliage de tôles ou de feuillards	6 p. c.		aa. verkregen door buigen of vouwen van plaatijzer, plaatstaal, bandijzer of bandstaal	6 t. h.
	bb. autres	3 p. c.		bb. overig	3 t. h.
	II. percés	8 p. c.		II. van gaten voorzien	8 t. h.
	b) Palplanches	3 p. c.		b) Damwandijzer	3 t. h.
705	Fils de fer ou d'acier, nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité :		705	IJzerdraad en staaldraad, ook indien overtrokken, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van electriciteit :	
	a) simplement étirés ou tréfilés à froid :			a) enkel koud getrokken :	
	1. destinés à des usages industriels définis ⁽¹⁾	1 p. c.		1. bestemd voor bepaald industrieel gebruik ⁽¹⁾	1 t. h.
	2. non dénommés	4 p. c.		2. ander	4 t. h.
	b) ouvrés à la surface :			b) met bewerkt oppervlak :	
	1. zingués ou plombés :			1. verzinkt (gegalvaniseerd) of verlood :	
	A. destinés à des usages industriels définis ⁽¹⁾	1 p. c.		A. bestemd voor bepaald industrieel gebruik ⁽¹⁾	1 t. h.
	B. non dénommés	4 p. c.		B. ander	4 t. h.
	2. étamés :			2. vertind :	
	A. destinés à des usages industriels définis ⁽¹⁾	1 p. c.		A. bestemd voor bepaald industrieel gebruik ⁽¹⁾	1 t. h.
	B. non dénommés	4 p. c.		B. ander	4 t. h.
	3. autres, y compris les fils plaqués d'autres métaux	4 p. c.		3. ander, draad geplateerd met andere metalen daaronder begrepen	4 t. h.
706	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid, planes, sans ouvraison :		706	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst, vlak, onbewerkt :	
	a) Tôles dites « magnétiques », d'une épaisseur :			a) Dynamoplaatijzer of transformatorplaatijzer, met een dikte :	
	1. de plus de 1 mm	3 p. c.		1. van meer dan 1 mm	3 t. h.
	2. de 1 mm ou moins	4 p. c.		2. van 1 mm en minder	4 t. h.
	b) autres tôles :			b) ander :	
	1. simplement laminées à chaud, d'une épaisseur :			1. enkel warm gewalst, met een dikte :	
	A. de 3 mm ou plus et d'une résistance au mm ² :			A. van 3 mm en meer en met een trekvastheid per mm ² :	
	I. de moins de 56 kg	3 p. c.		I. van minder dan 56 kg	3 t. h.
	II. de 56 kg ou plus	3 p. c.		II. van 56 kg en meer	3 t. h.
	B. de 2 mm inclus à 3 mm exclus et d'une résistance au mm ² :			B. van 2 mm en meer doch minder dan 3 mm en met een trekvastheid per mm ² :	
	I. de moins de 56 kg	3 p. c.		I. van minder dan 56 kg	3 t. h.
	II. de 56 kg ou plus	3 p. c.		II. van 56 kg en meer	3 t. h.
	C. de 1 mm exclu à 2 mm exclus	3 p. c.		C. van meer dan 1 mm doch minder dan 2 mm	3 t. h.
	D. de 1 mm. inclus à 0.50 mm inclus	4 p. c.		D. van 0.50 mm en meer doch niet meer dan 1 mm	4 t. h.
	E. de moins de 0.50 mm	4 p. c.		E. van minder dan 0.50 mm	4 t. h.
	2. simplement découpées, d'une épaisseur :			2. enkel gebeitst, met een dikte :	
	A. de 3 mm ou plus	3 p. c.		A. van 3 mm en meer	3 t. h.
	B. de 2 mm inclus à 3 mm exclus	3 p. c.		B. van 2 mm en meer doch minder dan 3 mm	3 t. h.

⁽¹⁾ L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.

⁽¹⁾ Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden vast te stellen door de Minister van Financiën.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{rs}	Omschrijving	Tarief
	C. de 1 mm exclu à 2 mm exclus ...	3 p. c.		C. van meer dan 1 mm doch minder dan 2 mm ...	3 t. h.
	D. de 1 mm inclus à 0.50 mm inclus ...	4 p. c.		D. van 0.50 mm en meer doch niet meer dan 1 mm ...	4 t. h.
	E. de moins de 0.50 mm ...	4 p. c.		E. van minder dan 0.50 mm ...	4 t. h.
3.	seulement laminées à froid, d'une épaisseur :		3.	enkel koud gewalst, met een dikte :	
	A. de 3 mm ou plus ...	3 p. c.		A. van 3 mm en meer ...	3 t. h.
	B. de 2 mm inclus à 3 mm exclus ...	3 p. c.		B. van 2 mm en meer doch minder dan 3 mm ...	3 t. h.
	C. de 1 mm exclu à 2 mm exclus ...	3 p. c.		C. van meer dan 1 mm doch minder dan 2 mm ...	3 t. h.
	D. de 1 mm inclus à 0.50 mm inclus ...	4 p. c.		D. van 0.50 mm en meer doch niet meer dan 1 mm ...	4 t. h.
	E. de moins de 0.50 mm ...	4 p. c.		E. van minder dan 0.50 mm ...	4 t. h.
707	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid, planes, ouvrées à la surface :		707	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst, vlak, met bewerkt oppervlak :	
	a) Tôles dites « magnétiques » ...	4 p. c.		a) Dynamoplaatijzer of transformatorplaatijzer ...	4 t. h.
	b) autres tôles :			b) ander plaatijzer of plaatstaal :	
	1. simplement lustrées, polies ou glacées...	4 p. c.		1. enkel glanzend gemaakt of gepolijst ...	4 t. h.
	2. plaquées, revêtues, ou autrement traitées à la surface :			2. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :	
	A. argentées, dorées, platinées ou plaquées de métaux précieux ...	4 p. c.		A. Verzilverd, verguld, geplatineerd of geplateerd met edele metalen ...	4 t. h.
	B. émaillées ...	4 p. c.		B. geëmailleerd ...	4 t. h.
	C. étamées, d'une épaisseur :			C. vertind, met een dikte :	
	I. de 0.50 mm ou plus ...	4 p. c.		I. van 0.50 mm en meer ...	4 t. h.
	II. de moins de 0.50 mm ...	4 p. c.		II. van minder dan 0.50 mm ...	4 t. h.
	D. zinguées ou plombées ...	4 p. c.		D. verzinkt of verllood ...	4 t. h.
	E. autres (cuivrées, oxydées artificiellement, laquées, nickelées, vernies, plaquées, parkérisées, imprimées, etc.) :			E. ander (verkoperd, op kunstmatige wijze geroest, gelakt, vernikkeld, gevernist, geplateerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.) :	
	I. étamées et imprimées (décorées) ...	6 p. c.		I. vertind en bedrukt (gedecoreerd) ...	6 t. h.
	II. non dénommées ...	4 p. c.		II. overig ...	4 t. h.
708	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid, autrement façonnées ou ouvrées :		708	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst, op andere wijze bewerkt of vervormd :	
	a) Tôles dites « magnétiques » ...	6 p. c.		a) Dynamoplaatijzer of transformatorplaatijzer ...	6 t. h.
	b) autres tôles :			b) ander plaatijzer of plaatstaal :	
	1. ondulées :			1. gegolfd :	
	A. zinguées ou plombées ...	4 p. c.		A. verzinkt of verllood ...	4 t. h.
	B. autres ...	4 p. c.		B. ander ...	4 t. h.
	2. avec dessins obtenus par laminage (cannelées, striées, mamelonnées, etc.)...	4 p. c.		2. met gewalste motieven (gegroefd, geribd, genopt, enz.)...	4 t. h.
	3. avec dessins obtenus par estampage (cannelées, striées, mamelonnées, etc.)...	4 p. c.		3. met gestanste motieven (gegroefd, geribd, genopt, enz.)...	4 t. h.
	4. simplement découpées de forme autre que carrée ou rectangulaire :			4. enkel anders dan haaks gesneden :	
	A. argentées, dorées, platinées ou plaquées de métaux précieux ...	6 p. c.		A. verzilverd, verguld, geplatineerd of geplateerd met edele metalen ...	6 t. h.
	B. émaillées ...	6 p. c.		B. geëmailleerd ...	6 t. h.
	C. autres ...	6 p. c.		C. andere ...	6 t. h.
	5. perforées, cintrées, embouties, ciselées, gravées, guillochées et autres ...	6 p. c.		5. van gaten voorzien, gebogen, gestampt, geciseleerd, gegraveerd, geguillocheerd en ander ...	6 t. h.
709	Feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud ou à froid :		709	Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst :	
	a) simplement laminés à chaud ou décapés ...	6 p. c.		a) enkel warm gewalst, ook indien gebeitst ...	6 t. h.
	b) simplement laminés à froid :			b) enkel koud gewalst :	
	1. destinés à faire le fer-blanc (présentés en rouleaux) (1) :			1. bestemd voor het vervaardigen van blik (op rollen) (1) :	
	A. d'une épaisseur inférieure à 0.50 mm et d'une largeur supérieure à 457 mm ...	6 p. c.		A. met een dikte van minder dan 0.50 mm en een breedte van meer dan 457 mm ...	6 t. h.

(1) Ne sont admis à ce régime que les feuillards à l'égard desquels il est justifié, à la satisfaction de la douane, qu'ils sont réellement destinés à l'usage indiqué.

(1) Hieronder valt slechts bandstaal of bandijzer, waarvan ten genoegen van de douane-ambtenaren wordt aangetoond, dat het werkelijk voor het aangewezen doel bestemd is.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{os}	Omschrijving	Tarief
	B. autres	6 p. c.		B. ander	6 t. h.
2.	autres	6 p. c.	2.	overig	6 t. h.
c)	plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface :		c)	geplaatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :	
1.	argentés, dorés, platinés ou plaqués de métaux précieux	6 p. c.	1.	verzilverd, verguld, geplatineerd of geplaatteerd met edele metalen	6 t. h.
2.	émaillés	6 p. c.	2.	geëmailleerd	6 t. h.
3.	étamés, d'une épaisseur :		3.	vertind, met een dikte :	
A.	de 0.50 mm ou plus	6 p. c.	A.	van 0.50 mm of meer	6 t. h.
B.	de 0.50 mm exclus à 0.35 mm exclus	6 p. c.	B.	van meer dan 0.35 mm doch minder dan 0.50 mm	6 t. h.
C.	de 0.35 mm ou moins	4 p. c.	C.	van ten hoogste 0.35 mm	4 t. h.
4.	zingués ou plombés	6 p. c.	4.	verzinkt of verlood	6 t. h.
5.	autres (cuivrés, oxydés artificiellement, laqués, nickelés, vernis, plaqués, parkérisés, imprimés, etc.) :		5.	ander (verkoperd, op kunstmatige wijze geroest, gelakt, vernikkeld, gevernist, geplaatteerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.) :	
A.	simplement plaqués :		A.	enkel geplaatteerd :	
I.	laminés à chaud	6 p. c.	I.	warm gewalst	6 t. h.
II.	laminés à froid	6 p. c.	II.	koud gewalst	6 t. h.
B.	non dénommés	6 p. c.	B.	overig	6 t. h.
d)	autrement façonnés ou ouvrés (perforés, chanfreinés, ourlés, etc.)	6 p. c.	d)	op andere wijze bewerkt of vervormd (van gaten voorzien, schuin afgekant of bijgevoerd, met omgevouwen randen, enz.)	6 t. h.
710	Aciers alliés et aciers fins au carbone, sous les formes indiquées aux n ^{os} 699 à 709 inclus :		710	Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 699 tot en met 709 :	
a)	Acier fin au carbone, d'une teneur en carbone de 0.60 p. c. inclus à 1.60 p. c. inclus :		a)	Koolstofstaal met ten minste 0.60 t. h. en ten hoogste 1.60 t. h. koolstof :	
1.	Lingots, blooms, billettes, brames, larges :		1.	Ingots, blooms, billets, bramen en larges :	
A.	forgés	2 p. c.	A.	gesmeed	2 t. h.
B.	autres :		B.	andere :	
I.	Lingots	1 p. c.	I.	Ingots	1 t. h.
II.	Blooms, billettes, brames et larges :	2 p. c.	II.	Blooms, billets, bramen en larges :	2 t. h.
2.	Ebauches de forge	3 p. c.	2.	ruwe smeedstukken	3 t. h.
3.	Ebauches en rouleaux pour tôles, larges plats	4 p. c.	3.	Coils voor het walsen van plaat, universaalplaten	4 t. h.
4.	Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés :		4.	Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen :	
A.	simplement forgés :		A.	enkel gesmeed :	
I.	Barres	4 p. c.	I.	Staven	4 t. h.
II.	Profilés non percés	4 p. c.	II.	Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
III.	Profilés percés	8 p. c.	III.	Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
B.	simplement laminés ou filés à chaud :		B.	enkel warm gewalst of warm geperst :	
I.	Fil machine	4 p. c.	I.	Walsdraad	4 t. h.
II.	Barres	4 p. c.	II.	Staven	4 t. h.
III.	Profilés non percés	4 p. c.	III.	Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
IV.	Profilés percés	8 p. c.	IV.	Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
C.	simplement obtenus à froid :		C.	enkel koud getrokken of koud afgevoerd :	
I.	Barres	4 p. c.	I.	Staven	4 t. h.
II.	Profilés non percés	4 p. c.	II.	Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
III.	Profilés percés	8 p. c.	III.	Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
D.	autres :		D.	andere :	
I.	Barres	4 p. c.	I.	Staven	4 t. h.
II.	Profilés non percés	4 p. c.	II.	Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
III.	Profilés percés	8 p. c.	III.	Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
5.	Feuillards :		5.	Bandstaal :	
A.	simplement laminés à chaud ou décapés	4 p. c.	A.	enkel warm gewalst, ook indien gebeitst	4 t. h.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{os}	Omschrijving	Tarief
	B. simplement laminés à froid :			B. enkel koud gewalst :	
	I. destinés à faire le fer-blanc (présentés en rouleaux) ⁽¹⁾ :			I. bestemd voor het vervaardigen van blik (op rollen) ⁽¹⁾ :	
	aa. d'une épaisseur inférieure à 0.50 mm. et d'une largeur supérieure à 457 mm ...	4 p. c.		aa. met een dikte van minder dan 0.50 mm en een breedte van meer dan 457 mm ...	4 t. h.
	bb. autres ...	4 p. c.		bb. ander ...	4 t. h.
	II. autres ...	4 p. c.		II. overig ...	4 t. h.
	C. plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface ...	4 p. c.		C. geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt ...	4 t. h.
	D. autrement façonnés ou ouvrés (perforés, chanfreinés, ourlés, etc.) ...	4 p. c.		D. op andere wijze bewerkt of vervormd (van gaten voorzien, schuin afgekant of bijgewerkt, met omgevouwen randen, enz.) ...	4 t. h.
6.	Tôles :		6.	Plaatstaal :	
	A. simplement laminées à chaud ...	4 p. c.		A. enkel warm gewalst ...	4 t. h.
	B. simplement découpées ...	4 p. c.		B. enkel gebeitst ...	4 t. h.
	C. simplement laminées à froid, d'une épaisseur :			C. enkel koud gewalst, met een dikte :	
	I. de 3 mm ou plus ...	4 p. c.		I. van 3 mm of meer ...	4 t. h.
	II. de moins de 3 mm ...	4 p. c.		II. van minder dan 3 mm ...	4 t. h.
	D. polies, plaquées, revêtues ou autrement traitées à la surface ...	4 p. c.		D. gepolijst, geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt ...	4 t. h.
	E. autrement façonnées ou ouvrées :			E. op andere wijze bewerkt of vervormd :	
	I. simplement découpées de forme autre que carrée ou rectangulaire ...	4 p. c.		I. enkel anders dan haaks gesneden ...	4 t. h.
	II. perforées, cintrées, embouties, ciselées, gravées, guillochées et autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage ...	4 p. c.		II. van gaten voorzien, gebogen, gestampt, geciseleerd, gegraveerd, geguillocheerd of anderszins met uitzondering van door walsen vervormde platen ...	4 t. h.
7.	Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité ...	4 p. c.	7.	Draad, onbekleed of bekleed, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van electriciteit ...	4 t. h.
b)	Aciers fins au carbone d'une teneur en carbone de 1.6 p. c. exclus à 1.9 p. c. exclus :		b)	Koolstofstaal met meer dan 1.6 t. h. doch minder dan 1.9 t. h. koolstof :	
	1. Lingots, blooms, billettes, brames et largets :			1. Ingots, blooms, billets, bramen en largets :	
	A. forgés ...	2 p. c.		A. gesmeed ...	2 t. h.
	B. autres :			B. andere :	
	I. Lingots ...	1 p. c.		I. Ingots ...	1 t. h.
	II. Blooms, billettes, brames et largets ...	2 p. c.		II. Blooms, billets, bramen en largets ...	2 t. h.
	2. Ebauches de forge ...	3 p. c.		2. Ruwe smeedstukken ...	3 t. h.
	3. Ebauches en rouleaux pour tôles, larges plats ...	4 p. c.		3. Coils voor het walsen van plaat, universeelplaten ...	4 t. h.
	4. Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés :			4. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen :	
	A. simplement forgés :			A. enkel gesmeed :	
	I. Barres ...	4 p. c.		I. Staven ...	4 t. h.
	II. Profilés non percés ...	4 p. c.		II. Profielen, niet van gaten voorzien ...	4 t. h.
	III. Profilés percés ...	8 p. c.		III. Profielen, van gaten voorzien ...	8 t. h.
	B. simplement laminés ou filés à chaud :			B. enkel warm gewalst of warm geperst :	
	I. Fil machine ...	4 p. c.		I. Walsdraad ...	4 t. h.
	II. Barres ...	4 p. c.		II. Staven ...	4 t. h.
	III. Profilés non percés ...	4 p. c.		III. Profielen, niet van gaten voorzien ...	4 t. h.
	IV. Profilés percés ...	8 p. c.		IV. Profielen, van gaten voorzien ...	8 t. h.
	C. simplement obtenus à froid :			C. enkel koud getrokken of koud afgewerkt :	
	I. Barres ...	4 p. c.		I. Staven ...	4 t. h.
	II. Profilés non percés ...	4 p. c.		II. Profielen, niet van gaten voorzien ...	4 t. h.
	III. Profilés percés ...	8 p. c.		III. Profielen, van gaten voorzien ...	8 t. h.

(1) Ne sont admis à ce régime que les feuillards à l'égard desquels il est justifié, à la satisfaction de la douane, qu'ils sont réellement destinés à l'usage indiqué.

(1) Hieronder valt slechts bandstaal of bandijzer, waarvan ten genoegen van de douane-ambtenaren wordt aangetoond, dat het werkelijk voor het aangewezen doel bestemd is.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{rs}	Omschrijving	Tarief
	D. autres :			D. andere :	
	I. Barres	4 p. c.		I. Staven	4 t. h.
	II. Profils non percés	4 p. c.		II. Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	III. Profils percés	8 p. c.		III. Profielen, van gaten voorzien ..	8 t. h.
5.	Feuillards :		5.	Bandstaal :	
	A. simplement laminés à chaud ou décapés	4 p. c.		A. enkel warm gewalst, ook indien gebeitst	4 t. h.
	B. simplement laminés à froid	4 p. c.		B. enkel koud gewalst	4 t. h.
	C. plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface	4 p. c.		C. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt ...	4 t. h.
	D. autrement façonnés ou ouvrés (perforés, chanfreinés, ourlés, etc.)	4 p. c.		D. op andere wijze bewerkt (van gaten voorzien, schuin afgekant of bijgemaakt, met omgevouwen randen, enz.)	4 t. h.
6.	Tôles :		6.	Plaatstaal :	
	A. simplement laminées à chaud	4 p. c.		A. enkel warm gewalst	4 t. h.
	B. simplement décapées	4 p. c.		B. enkel gebeitst	4 t. h.
	C. simplement laminées à froid, d'une épaisseur :			C. enkel koud gewalst, met een dikte :	
	I. de 3 mm ou plus	4 p. c.		I. van 3 mm of meer	4 t. h.
	II. de moins de 3 mm	4 p. c.		II. van minder dan 3 mm	4 t. h.
	D. polies, plaquées, revêtues ou autrement traitées à la surface	4 p. c.		D. gepolijst, geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt	4 t. h.
	E. autrement façonnées ou ouvrées :			E. op andere wijze bewerkt of vormd :	
	I. simplement découpées de forme autre que carrée ou rectangulaire	4 p. c.		I. enkel anders dan haaks gesneden.	4 t. h.
	II. perforées, cintrées, embouties, ciselées, gravées, guillochées et autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage	4 p. c.		II. van gaten voorzien, gebogen, gestampt, geciseleerd, gegraveerd, geguillocheerd of anderszins, met uitzondering van door walsen vervormde platen	4 t. h.
7.	Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité	4 p. c.		7. Draad, onbekleed, of bekleed, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van electriciteit	4 t. h.
c)	Aciers alliés communément appelés « aciers de construction » et aciers alliés spéciaux :		c)	zogenamd gelegerd « constructiestaal » en speciaal gelegerd staal :	
1.	Lingots, blooms, billettes, brames, largets :		1.	Lingots, blooms, billets, bramen en largets :	
	A. forgés	2 p. c.		A. gesmeed	2 t. h.
	B. autres :			B. andere :	
	I. Lingots	1 p. c.		I. Lingots	1 t. h.
	II. Blooms, billettes, brames et largets	2 p. c.		II. Blooms, billets, bramen en largets	2 t. h.
2.	Ebauches de forge	3 p. c.	2.	ruwe smeedstukken	3 t. h.
3.	Ebauches en rouleaux pour tôles, larges plats	4 p. c.	3.	Coils voor het walsen van plaat, universaalplaten	4 t. h.
4.	Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés :		4.	Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen :	
	A. simplement forgés :			A. enkel gesmeed :	
	I. Barres	4 p. c.		I. Staven	4 t. h.
	II. Profils non percés	4 p. c.		II. Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	III. Profils percés	8 p. c.		III. Profielen, van gaten voorzien .	8 t. h.
	B. simplement laminés ou filés à chaud :			B. enkel warm gewalst of warm geperst :	
	I. Fil machine	4 p. c.		I. Walsdraad	4 t. h.
	II. Barres	4 p. c.		II. Staven	4 t. h.
	III. Profils non percés	4 p. c.		III. Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	IV. Profils percés	8 p. c.		IV. Profielen, van gaten voorzien .	8 t. h.
	C. simplement obtenus à froid :			C. enkel koud getrokken of koud afgewerkt :	
	I. Barres	4 p. c.		I. Staven	4 t. h.
	II. Profils non percés	4 p. c.		II. Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	III. Profils percés	8 p. c.		III. Profielen, van gaten voorzien .	8 t. h.
	D. autres :			D. andere :	
	I. Barres	4 p. c.		I. Staven	4 t. h.
	II. Profils non percés	4 p. c.		II. Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	III. Profils percés	8 p. c.		III. Profielen, van gaten voorzien .	8 t. h.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{os}	Omschrijving	Tarief
5.	Feuillards :		5.	Bandstaal :	
A.	simplement laminés à chaud ou décapés	4 p. c.	A.	enkel warm gewalst, ook indien gebelst	4 t. h.
B.	simplement laminés à froid	4 p. c.	B.	enkel koud gewalst	4 t. h.
C.	plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface	4 p. c.	C.	geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt	4 t. h.
D.	autrement façonnés ou ouvrés (perforés, chanfreinés, ourlés, etc.)	4 p. c.	D.	op andere wijze bewerkt (van gaten voorzien, schuin afgekant of bijgeworkt, met omgevouwen randen, enz.)	4 t. h.
6.	Tôles :		6.	Plaatstaal :	
A.	Tôles dites « magnétiques »	4 p. c.	A.	Dynamoplaattijzer of transformatorplaatijzer	4 t. h.
B.	autres tôles :		B.	ander :	
I.	simplement laminées à chaud	4 p. c.	I.	enkel warm gewalst	4 t. h.
II.	simplement décapées	4 p. c.	II.	enkel gebelst	4 t. h.
III.	simplement laminées à froid, d'une épaisseur :		III.	enkel koud gewalst, met een dikte :	
aa.	de 3 mm ou plus	4 p. c.	aa.	van 3 mm of meer	4 t. h.
bb.	de moins de 3 mm	4 p. c.	bb.	van minder dan 3 mm	4 t. h.
IV.	polies, plaquées, revêtues ou autrement traitées à la surface	4 p. c.	IV.	gepolijst, geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt	4 t. h.
V.	autrement façonnées ou ouvrées :		V.	op andere wijze bewerkt of vervormd :	
aa.	simplement découpées de forme autre que carrée ou rectangulaire	4 p. c.	aa.	enkel anders dan haaks gesneden	4 t. h.
bb.	perforées, cintrées, embouties, ciselées, gravées, guillochées et autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage	4 p. c.	bb.	van gaten voorzien, gebogen, gestampt, geciseleerd, gegraveerd, geguillocheerd of anderszins, met uitzondering van door walsen vervormde platen	4 t. h.
7.	Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité	4 p. c.	7.	Draad, onbekleed of bekleed, met uitzondering van geïsoleerde draad voor het geleiden van electriciteit	4 t. h.
d)	autres aciers alliés :		d)	ander gelegeerd staal :	
1.	Lingots, blooms, billettes, brames, larges :		1.	Ingots, blooms, billets, bramen en larges :	
A.	forgés	2 p. c.	A.	gesmeed	2 t. h.
B.	autres :		B.	andere :	
I.	Lingots	1 p. c.	I.	Ingots	1 t. h.
II.	Blooms, billettes, brames et larges	2 p. c.	II.	Blooms, billets, bramen en larges	2 t. h.
2.	Ebauches de forge	3 p. c.	2.	ruwe smeedstukken	3 t. h.
3.	Ebauches en rouleaux pour tôles, larges plats	4 p. c.	3.	Coils voor het walsen van plaat, universaalplaten	4 t. h.
4.	Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés :		4.	Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen :	
A.	simplement forgés :		A.	enkel gesmeed :	
I.	Barres	4 p. c.	I.	Staven	4 t. h.
II.	Profilés non percés	4 p. c.	II.	Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
III.	Profilés percés	8 p. c.	III.	Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
B.	simplement laminés ou filés à chaud :		B.	enkel warm gewalst of warm geperst :	
I.	Fil machine	4 p. c.	I.	Walsdraad	4 t. h.
II.	Barres	4 p. c.	II.	Staven	4 t. h.
III.	Profilés non percés	4 p. c.	III.	Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
IV.	Profilés percés	8 p. c.	IV.	Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
C.	simplement obtenus à froid :		C.	enkel koud getrokken of koud afgewerkt :	
I.	Barres	4 p. c.	I.	Staven	4 t. h.
II.	Profilés non percés	4 p. c.	II.	Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
III.	Profilés percés	8 p. c.	III.	Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
D.	autres :		D.	andere :	
I.	Barres	4 p. c.	I.	Staven	4 t. h.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{os}	Omschrijving	Tarief
	II. Profils non percés	4 p. c.		II. Profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	III. Profils percés	8 p. c.		III. Profielen, van gaten voorzien ..	8 t. h.
5.	Feuillards :		5.	Bandstaal :	
	A. simplement laminés à chaud ou décapés	4 p. c.		A. enkel warm gewalst, ook indien gebeitst	4 t. h.
	B. simplement laminés à froid	4 p. c.		B. enkel koud gewalst	4 t. h.
	C. plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface	4 p. c.		C. geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt.	4 t. h.
	D. autrement façonnés ou ouvrés (perforés, chanfreinés, ourlés, etc.) ...	4 p. c.		D. op andere wijze bewerkt (van gaten voorzien, schuin afgekant of bijge- werkt, met omgevouwen randen, enz.)	4 t. h.
6.	Tôles :		6.	Plaatstaal :	
	A. simplement laminées à chaud ...	4 p. c.		A. enkel warm gewalst... ..	4 t. h.
	B. simplement décapées	4 p. c.		B. enkel gebeitst	4 t. h.
	C. simplement laminées à froid, d'une épaisseur :			C. enkel koud gewalst, met een dikte :	
	I. de 3 mm ou plus... ..	4 p. c.		I. van 3 mm of meer	4 t. h.
	II. de moins de 3 mm	4 p. c.		II. van minder dan 3 mm	4 t. h.
	D. polies, plaquées, revêtus ou autre- ment traitées à la surface	4 p. c.		D. gepolijst, geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt	4 t. h.
	E. autrement façonnées ou ouvrées :			E. op andere wijze bewerkt of ver- vormd :	
	I. simplement découpées de forme autre que carrée ou rectangu- laire	4 p. c.		I. enkel anders dan haaks ge- snelde	4 t. h.
	II. perforées, cintrées, embouties, ciselées, gravées, guillochées et autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage	4 p. c.		II. van gaten voorzien, gebogen, gestampt, geciseleerd, gegra- veerd, geguillocheerd of anders- zins, met uitzondering van door walsen vervormde platen	4 t. h.
7.	Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité	4 p. c.	7.	Draad, onbkleed of bekleed, met uit- zondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van electriciteit	4 t. h.
711	Tuyaux et raccords, en fonte non malléable :		711	Buizen en verbindingstukken van niet smeed- baar gietijzer :	
	a) Tuyaux	8 p. c.		a) Buizen	8 t. h.
	b) Raccords... ..	8 p. c.		b) Verbindingsstukken	8 t. h.
712	Tubes et tuyaux en fer ou en acier, droits et d'épaisseur uniforme, bruts :		712	Pijpen en buizen, van ijzer en van staal, onbe- werkt, recht en op alle plaatsen van gelijke dikte :	
	a) sans soudure, laminés ou étirés :			a) naadloos, gewalst of getrokken :	
	1. de section circulaire :			1. rond profiel :	
	A. Tubes de chaudière, usagés	3 p. c.		A. gebruikte ketelpijpen... ..	3 t. h.
	B. destinés exclusivement à la fabrica- tion de tubes ou tuyaux d'autres profils ou d'autres épaisseurs de paroi	3 p. c.		B. uitsluitend bestemd om te worden verwerkt tot pijpen of buizen van ander profiel of van andere wand- dikte	3 t. h.
	C. non dénommés	6 p. c.		C. andere... ..	6 t. h.
	2. de section autre que circulaire	6 p. c.		2. ander dan rond profiel	6 t. h.
	b) soudés par rapprochement ou recouvre- ment, brasés, soudés à l'autogène ou élec- triquement	6 p. c.		b) stompgelast of overlapt, gesoldeerd, auto- geen of electrisch gelast	6 t. h.
	c) à bords simplement rapprochés, non soudés (tubes à fentes)	6 p. c.		c) enkel met open naad, niet gelast	6 t. h.
713	Tubes et tuyaux en fer ou en acier, de forme spéciale ou ouvrés :		713	Pijpen en buizen, van ijzer en van staal, van bijzondere vorm of bewerkt :	
	a) avec simple travail d'ajustage, sans autre ouvrison	8 p. c.		a) enkel pasklaar gemaakt, zonder nadere be- werking	8 t. h.
	b) de forme spéciale... ..	8 p. c.		b) van bijzondere vorm	8 t. h.
	c) zingués, plombés ou étamés	8 p. c.		c) verzinkt, verlood of vertind	8 t. h.
	d) recouverts ou plaqués d'autres métaux ...	8 p. c.		d) bekleed of geplatteerd met andere metalen.	8 t. h.
	e) vernis, émaillés ou munis intérieurement ou extérieurement d'un revêtement protecteur (à l'exception des tubes isolants pour l'élec- tricité)	8 p. c.		e) gevernist, geëmailleerd of met inwendige of uitwendige beschermende bekleding (met uitzondering van electrische isolatiebuis).	8 t. h.
	f) polis, oxydés ou travaillés d'une autre ma- nière à la surface	8 p. c.		f) gepolijst, geoxydeerd of op andere wijze aan de oppervlakte bewerkt	8 t. h.
714	Tubes et tuyaux en tôle de fer ou d'acier, rivés, cloués ou agrafés, même soudés à l'étain, y compris ceux de forme spéciale et les raccords :		714	Pijpen en buizen, van plaatijzer of van plaat- staal, geklonken, genageld of gefelst, ook indien met tin aaneengesoldeerd, daaronder begrepen pijpen en buizen van bijzondere vorm en verbindingstukken :	
	a) en tôle brute	8 p. c.		a) van onbewerkte plaat	8 t. h.
	b) autres	8 p. c.		b) andere	8 t. h.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables	N ^{os}	Omschrijving	Tarief
715	Raccords et brides pour tuyauteries, non dénommés ailleurs :		715	Verbindingsstukken en flenzen voor buizen, niet elders genoemd :	
	a) en fonte malléable	8 p. c.		a) van smeedbaar gietijzer	8 t. h.
	b) en fer ou en acier	8 p. c.		b) van ijzer of staal	8 t. h.
716	Éléments de voies ferrées, en fer ou en acier : rails, contre-rails, aiguilles, pointes de cœur, croisements et changements de voies, triangles d'aiguillage, crémaillères, traverses, éclisses, selles d'assise, plaques de serrage, plaques et barres d'écartement, pour la pose et la fixation des rails :		716	Bestanddelen van spoorbanen : spoorstaven (rails), contrarails, wisseltongen, puntstukken, kruisingen en wissels, wisselstangen, heugels voor tandradbanen, dwarsliggers, lasplaten, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen, voor het leggen of het bevestigen van rails :	
	a) Rails :			a) Rails :	
	1. neufs	4 p. c.		1. nieuwe	4 t. h.
	2. usagés	4 p. c.		2. gebruikte	4 t. h.
	b) Contre-rails	4 p. c.		b) Contrarails	4 t. h.
	c) Crémaillères	4 p. c.		c) Heugels voor tandradbanen	4 t. h.
	d) Traverses	5 p. c.		d) Dwarsliggers	5 t. h.
	e) Eclisses et selles d'assise :			e) Lasplaten en onderlegplaten :	
	1. laminées	5 p. c.		1. gewalst	5 t. h.
	2. autres	5 p. c.		2. andere	5 t. h.
	f) autres :			f) andere :	
	1. Plaques de serrage, plaques et barres d'écartement	5 p. c.		1. Klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen	5 t. h.
	2. non dénommés, y compris les voies portatives assemblées	6 p. c.		2. overige, draagbare samengevoegde sporen daaronder begrepen	6 t. h.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 avril 1953.

Mij bekend om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 April 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.

ANNEXE II.

N ^{os}	Dénomination des marchandises	Droits applicables
703	Barres en fer ou en acier, laminées ou filées à chaud ou forgées (y compris le fil machine); barres en fer ou en acier, étirées ou calibrées à froid; barres creuses pour le forage des mines :	
	a) simplement laminées ou filées à chaud :	
	1. Fil machine	4 p. c.
	2 et 3 (sans changement)	(sans changement)
	b) et c) (sans changement)	(sans changement)
	d) plaquées ou ouvrees à la surface (polies, revêtues, etc.) :	
	1. (sans changement)	(sans changement)
	2. autres :	
	A. Fil machine	4 p. c.
	B. (sans changement)	(sans changement)
705	Fils de fer ou d'acier, nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité :	
	a) simplement étirés ou tréfilés à froid	4 p. c.
	b) ouvres à la surface :	
	1. zingués ou plombés	4 p. c.
	2. étamés	4 p. c.
	3. autres, y compris les fils plaqués d'autres métaux	4 p. c.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 avril 1953.

BIJLAGE II.

N ^{os}	Omschrijving	Tarief
703	Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen); staven van ijzer of van staal, koud getrokken of koud afgewerkt; holle staven van staal, voor mijnboringen :	
	a) enkel warm gewalst of warm geperst :	
	1. Walsdraad	4 t. h.
	2 en 3 (onveranderd)	(onveranderd)
	b) en c) (onveranderd)	(onveranderd)
	d) geplatteerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.) :	
	1. (onveranderd)	(onveranderd)
	2. andere :	
	A. Walsdraad	4 t. h.
	B. (onveranderd)	(onveranderd)
705	Ijzerdraad en staaldraad, ook indien overtrokken, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van electriciteit :	
	a) enkel koud getrokken	4 t. h.
	b) met bewerkt oppervlak :	
	1. verzinkt (gegalvaniseerd) of verlood	4 t. h.
	2. vertind	4 t. h.
	3. ander, draad geplatteerd met andere metalen daaronder begrepen	4 t. h.

Mij bekend om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 April 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.

24 AVRIL 1953.

Arrêté royal relatif à l'importation
des produits visés par le Traité instituant la Communauté européenne
du charbon et de l'acier.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 25 juin 1952, approuvant le Traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier ainsi que ses annexes, les protocoles joints et la Convention relative aux dispositions transitoires, signés à Paris le 18 avril 1951, notamment les articles 4a, 72, 73 et 79 de ce Traité, ainsi que les §§ 8, 9 et 15 de la Convention relative aux dispositions transitoires;

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu la décision en date du 7 février 1953 de la Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, et la décision en date du 6 mars 1953 du Conseil de Ministres de cette Communauté, relatives à l'ouverture du marché commun;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier. — Les produits visés par le Traité de Communauté européenne du charbon et de l'acier et compris dans le marché commun sont ceux rentrant dans les positions du tarif des droits d'entrée reprises aux tableaux I et II annexés au présent arrêté.

Art. 2. — § 1. Les produits visés à l'article premier sont exempts de droits d'entrée lorsqu'ils sont importés du territoire européen d'un Etat membre de la Communauté européenne du charbon et de l'acier ou des territoires européens dont un Etat membre assume les relations extérieures, où ils se trouvent en libre pratique.

§ 2. Sont considérés comme étant en libre pratique les produits qui, en ce qui concerne les droits d'entrée, sont exempts de toute sujétion douanière dans un Etat membre.

Ne se trouvent pas en libre pratique :

a) les produits qui sont, dans un Etat membre, placés sous un régime suspensif des droits d'entrée, en zone franche ou dans un port franc;

b) les produits dont l'exportation donne lieu, sous une forme quelconque, à la restitution totale ou partielle des droits d'entrée.

§ 3. Il est justifié de la libre pratique dans les conditions à déterminer par Notre Ministre des Finances.

Art. 3. — Les produits visés à l'article premier, qui ne répondent pas aux prévisions de l'article 2, sont soumis :

a) aux droits inscrits au tarif des droits d'entrée, lorsqu'ils sont destinés au marché intérieur des pays de la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise, et ce dans les limites des contingents fixés par Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes;

b) aux droits inscrits au tableau I annexé au présent arrêté, lorsqu'ils sont importés dans d'autres conditions que celles prévues à l'alinéa a.

Art. 4. — Le présent arrêté ne déroge pas aux dispositions des articles 2 et 3 de l'arrêté du Régent en date du 22 décembre 1947, relatif à l'importation de marchandises en provenance des Pays-Bas.

Art. 5. — Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 1953, sauf en ce qui concerne le tableau II, dont les indications remplaceront celles de la position 703 du tableau I à partir du 1^{er} juillet 1953.

24 APRIL 1953.

Koninklijk besluit betreffende
de invoer van de producten bedoeld in het Verdrag tot oprichting
van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 25 Juni 1952, houdende goedkeuring van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal, alsmede van zijn bijlagen, van de bijgevoegde protocollen en van de Overeenkomst betreffende de overgangsbepalingen ondertekend de 18 April 1951, te Parijs, onder meer de artikelen 4a, 72, 73 en 79 van het Verdrag alsmede de §§ 8, 9 en 15 van de Overeenkomst betreffende de overgangsbepalingen;

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op de beslissing, dd. 7 Februari 1953, van de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal en de beslissing dd. 6 Maart 1953 van de Raad van Ministers van deze Gemeenschap, betreffende de instelling van een gemeenschappelijke markt;

Gelet op artikel 2, alinea 2, van de wet van 23 December 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand en in op Raad overlegd advies van onze Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Eerste artikel. — De producten bedoeld in het Verdrag van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal, en begrepen in de gemeenschappelijke markt, zijn deze behorende tot de posten van het tarief van invoerrechten overgenomen in tabellen I en II gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. — § 1. De producten bedoeld in artikel 1 zijn vrij van invoerrecht indien ze worden ingevoerd uit het grondgebied in Europa van een aan de Europese Gemeenschap voor kolen en staal deelnemende Staat of uit grondgebieden in Europa waarvoor een deelnemende Staat de buitenlandse betrekkingen behartigt, alwaar ze zich in vrij verkeer bevinden.

§ 2. Worden beschouwd als zijnde in vrij verkeer, in een deelnemende Staat, de producten welke aldaar ten aanzien van de invoerrechten buiten douaneverband zijn.

Niet in vrij verkeer zijn :

a) de producten welke zich in een deelnemende Staat bevinden hetzij onder een stelsel dat opschorting van de heffing van de invoerrechten medebrengt, hetzij in een vrije zone of een vrijhaven;

b) de producten waarvan de uitvoer aanleiding geeft, onder welke vorm ook, tot een gehele of gedeeltelijke teruggave van invoerrechten.

§ 3. Dat de goederen in vrij verkeer zijn moet worden aangetoond in de door Onze Minister van Financiën te bepalen voorwaarden.

Art. 3. — De producten bedoeld bij artikel 1, welke niet beantwoorden aan voorwaarden gesteld in artikel 2, zijn onderworpen :

a) aan de rechten vermeld in het tarief van invoerrechten, indien ze bestemd zijn voor de binnenlandse markt van de landen der Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douane-overeenkomst, en zulks binnen de contingents vastgesteld door Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand;

b) aan de rechten vermeld in tabel I gevoegd bij onderhavig koninklijk besluit, indien ze worden ingevoerd onder andere voorwaarden dan deze bedoeld in alinea a.

Art. 4. — Dit besluit brengt geen wijziging in de bepalingen van artikelen 2 en 3 van het besluit van de Regent van 22 December 1947, betreffende de invoer van goederen herkomstig uit Nederland.

Art. 5. — Dit besluit wordt van kracht met ingang van 1 Mei 1953, behalve wat betreft tabel II, waarvan de tekst met ingang van 1 Juli 1953, deze van post 703 van tabel I zal vervangen.

Art. 6. — Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 avril 1953.

PAR LE ROI:
Le Ministre des Finances,

*Le Ministre des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes,*

BAUDOUIN.

A.-E. JANSSEN.

J. DUVIEUSART.

Art. 6. — Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand zijn belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Gegeven te Brussel, de 24^e April 1953.

VAN KONINGSWEGE:
De Minister van Financiën,

*De Minister van Economische Zaken
en Middenstand,*

EXTRAIT DU MONITEUR BELGE
DU VENDREDI 8 MAI 1953.

Arrêté royal du 24 avril 1953
relatif au tarif des droits d'entrée. — Erratum.

Au *Moniteur belge* des 27-28 avril 1953, page 2708, Note générale 1, n. 1^{re} alinéa, lire : « largeur supérieure à 500 mm », au lieu de : « largeur supérieure à 500 m ».

UITTREKSEL UIT BELGISCH STAATSBLAD
VAN VRIJDAG 8 MEI 1953.

Koninklijk besluit van 24 April 1953
betreffende het tarief van invoerrechten. — Erratum.

In het *Belgisch Staatsblad* van 27-28 April 1953, bladzijde 2708, Algemene aantekening 1, n. 1^o lid, Franse tekst, leze men : « largeur supérieure à 500 mm », in plaats van : « largeur supérieure à 500 m ».

EXTRAIT DU MONITEUR BELGE
DU DIMANCHE 14 JUIN 1953.

Arrêté royal du 24 avril 1953
relatif au tarif des droits d'entrée. — Erratum.

Au *Moniteur belge* des 27-28 avril 1953, page 2717, la première ligne de l'intitulé de la position 716, texte néerlandais, est à lire comme suit : « Bestanddelen van spoorbanen, van ijzer of van staal : spoorstaven ».

UITTREKSEL UIT HET BELGISCH STAATSBLAD
VAN ZONDAG 14 JUNI 1953.

Koninklijk besluit van 24 April 1953
betreffende het tarief van invoerrechten. — Erratum.

In het *Belgisch Staatsblad* van 27-28 April 1953, bladzijde 2717, leze men de eerste regel van de omschrijving van tariefpost 716 als volgt : « Bestanddelen van spoorbanen, van ijzer of van staal : spoorstaven ».